

НАШЕ ЖИТТЯ

УКРАЇНСЬКИЙ ЧАСОПИС
UKRAINIAN NEWSPAPER "OUR LIFE"

ЧИСЛО 7 (39).

2-го ЛЮТОГО 1946 РОКУ

РІК II.

ВИХОДИТЬ
ДВІЧІ НА
ТИЖДЕНЬ

ЦІНА 30 ПФ.

УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ:

Митр. о. др. Й. Сліпий помер?

Польський часопис «Дзеннік Жолнежа» з 21. 12. м. р. (ч. 302) подає за англійським католицьким часописом «Тейблет» вістку, що в київській тюрмі, де перебувають усі заарештовані греко-католицькі єпископи з Галичини й Карпатської України і де після перевезення в Київ закінчив життя станиславівський єпископ о. др. Грегорій Хомишин, помер Митрополит греко-католицької Церкви Преосв. др. Йосиф Сліпий, що був заарештований у Львові ще 11 квітня м. р.

Вістки цієї ще не потвердили офіційні церковні кола. Подаємо її з журналістичного обов'язку на відповідальність названого джерела.

Доля апостольського візитатора О. П. ВЕРГУНА

Апостольського візитатора о. Петра Вергуна, що довгі роки опікувався всіми українцями в Німеччині, арештовано в Берліні 15 червня м. р. і вивезено на схід. Секретар о. Вергуна о. Іван Тетерка виїхав з Німеччини до Бельгії. Архів Апостольської Візитатури перебуває в безпечному місці.

Закінчення реорганізації греко-католицької єпархії в Німеччині

Реорганізація душпастирської обслуги українців греко-католицького обряду в Німеччині вже закінчена. На чолі єпархії стоїть, як ординарій, Апостольський Візитатор з правами Апостольського Адміністратора, о. Николай Вояківський. Він має в допоміжну Ординаріят, до якого належать, окрім Апостольського Візитатора, всі три протопресвитери, єпархіяльні консультори, канцлер, секретар і всі ординаріатські референти. Єпархія ділиться на три Протопресвитеріати: 1) у межах американської зони — о. Крип. Дамян Лопатинський, 2) у межах англійської зони — о. Семен Іванчук, 3) у межах французької зони — о. Дмитро Качмар. Кожен Протопресвитеріат ділиться на деканат, а ці на парохії, яким підлягають таборові духовники, якщо табір не має самостійного таборового душпастирства.

Усіх священників греко-католицького обряду в цілій єпархії було на 1-го січня 1946 р. 209.

(Усі ці вістки подаємо за «Християнським Шляхом» ч. 1-2 — Мюнхен).
А. К-р.

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ «ОЗН»

(Опіка над бездержавними).

(Лондон). — Праця «ОЗН» продовжується. На порядок нарад Ради Безпеки поставлено індонезьку, грецьку та іранську справи. Підчас дискусій делегат Англії Бейкер заявив, що при вирішуванні справи Ірану СССР не матиме в Раді Безпеки права голосу, бо тут ідеться про нього.

На Повних Зборах обрано комісію, що вирішить, де буде місце постійного осідку «ОЗН», та обрано комітет, що перейме всі справи від зліквідованого «Союзу Народів».

Альбанія подала прохання, щоб її прийняли до «ОЗН». Проти цього запротестувала Греція, що перебуває з Альбанією в стані воєнних незгод.

Одного дня відбулося 11 засідань різних комітетів «ОЗН». Кандидатом на місце Генерального секретаря стане норвезький міністер закордонних справ. Суперечки СССР і Данії за деякі острови вважаються на «ОЗН» за внутрішню справу цих держав аж доти, поки одна з них не звернеться до «ОЗН» з проханням про її вирішення.

Англійський делегат Бейкер та делегатка ЗДПА пані Рузвелт (дружина померлого президента) подали на Загальних Зборах «ОЗН» пропозицію утворити окрему організацію, що заопіку-

валася б долею бездержавних та тих, що не бажають повертатися на батьківщину. Проти цього висловились делегати Югославії та делегати інших держав.

На внесок совітської делегації прийнято пропозицію, щоб у нарадах щодо господарських справ брали участь представники світового об'єднання професійних спілок з дорадчим голосом.

Відгуки на промову през. Трумена

(Вашінгтон). — Світова преса не надає надто великої ваги заявам през. Трумена, що їх він висловив в останній своїй промові в Американському Конгресі. Перебіг нарад «ОЗН» свідчить, що думки Трумена не дадуться швидко й пляново здійснити. В Америці деякі часописи зареагували негативно на промову президента. Деякі критики, як сенатор Роберт А. Тефт та Джемс О. Ісейленд, сумніваються, чи сензаційні пляни американського господарства і «довжина» промови (25.000 слів) дадуть велику допомогу. Н'ю-Йоркський часопис «Гералд Трібюн» називає послання през. Трумена «торбою старого паперу, доброго хіба тільки на експорт; в дійсності воно кепське, і нам байдуже». Цей часопис твердить, що послання през. Трумена виготовила адміністрація, не задумуючись над аналізом проблем та не маючи відваги проводити яку-небудь конкретну політику. Н'ю-Йоркський часопис «Тайм», критикуючи промову президента, пише, що «він подав забагато проектів без ясного окреслення поважних проблем, а від дрібничок залежить вислід і невдача».

Англійці і комуністи.

(Лондон). Англійська урядова Партія Праці, на чолі якої стоїть прем'єр Етлі, відкинула вдруге прохання комуністичної партії про об'єднання. В окремому листі Партія Праці пропонує комуністичній партії самоліквідацію. Поодинокі члени зліквідованої комуністичної партії моглиб опісля вступити до Партії Праці.

З цим числом видаємо «Додаток» ч. 5 друкований фотографічним способом.
Редакція

З УСЬОГО СВІТУ

Франція має новий уряд

(Париж). — Фелікс Гуен створив уряд, залишившись в ньому міністром національної оборони. Провідник комуністичної партії Моріс Торес став заступником прем'єра і голови держави. Міністром внутрішніх справ став соціаліст Андре де Трокер. Жорж Бідо залишається й надалі міністром закордонних справ. Уряд Гуена спирається на три головні французькі партії, з якими заповів якнайтіснішу співпрацю. У своїй заяві новий шеф уряду і голова держави Гуен сказав, що він використає цілком надзвичайні повноваження, щоб устаткувати взаємини в країні і зробить усе, щоб позиція Франка не захиталася та не погіршився, але поправився господарський стан.

Новий прем'єр Гуен виголосив на засіданні Національних Зборів програму нового уряду, що буде змагати піднести життєвий стан Франції. Проєктується «знаціоналізувати» великі підприємства, головне, копальні, та провести гостру акцію проти

Статистика воєнних утрат

(Берн) — Швейцарський часопис «Дер Вег» подає статистику втрат другої світової війни. Вона така: 14,45 мільйонів убитих і 5,5 замордованих. Крім того, в наслідок повітряної війни загинуло 2,88 мільйона людей, а в концентраційних таборах 11 мільйонів. Війна привела 65,89 мільйонів людей до злиднів: 29,65 мільйона калік, 21,24 мільйона без даху над головою і 15 мільйонів без батьківщини, — такий баянс. Знищено 32 мільйони приватних домів і 11,8 мільйона державних будинків. Торговельна флота втратила 30 мільйонів брутто тонн.

30 мільйонів брутто тонн.

(Вашінгтон) — Загальні втрати американської армії усіх видів зброї в другій війні становлять 1,063.388 вояків; з них 238,149 убитих.

Вибори в Німеччині

(Франкфурт). — В американській зоні окупованої Німеччини відбулися вибори до самоуправ, проведені вперше від 1933 року на демократичній основі. Від участі в виборах виключено колишніх членів націонал-соціалістичної партії. Участь у виборах брало 88—90% виборців. Повну перемогу в тих виборах здобула християнсько-демократична унія у всіх трьох областях: Гроссгессен, Баден і Баварія. Друга щодо значіння партія — партія соціал-демократична, що здобула 16—27% усіх голосів. Комуністична партія здобула 2—4% (Баварія — 2%).

Перші демократичні вибори в Німеччині відбулися в місцевостях, що мають не більше 10.000 населення.

УКРАЇНСЬКИЙ ЦЕНТРАЛЬНИЙ ДОПОМОГОВИЙ КОМІТЕТ У ЛОНДОНІ

Під час моєї недавньої подорожі до Англії я відвідала Український Центральний Допомоговий Комітет.

Комітет займає старовинний будинок священика в тихій частині недалеко Падінгтону, однієї із сотні великих стацій Лондону. Український Канадійський соціальний центр у Лондоні займає майже весь будинок; його урядовці зробили на мене враження життєрадісних, повних активності молодих людей в уніформі. Я їх бачила, як вони швидко бігали нагору і вниз по сходах, весело розмовляли один з одним. Коли я запитала одного з них, де я зможу побачити сотника Панчука, мене супроводили нагору та показали бюро комітету.

Як тільки я пояснила, хто я й відкіль приїхала, мене дуже тепло привітали, знайомим вже мені типовим українським привітанням.

Сотник летунства Панчук та його заступник в бюрі були дуже зацікавлені всіма тими відомостями, що я мала змогу їм дати. Від них я дізналася, що вже налагоджено зв'язок з великою кількістю українських таборів на англійській зоні, але їм було дуже важко зв'язатися з таборами

американської зони. Весь час вони орієнтувалися на людей, які так, як і я, випадково заглядали до них. В бюрі на стіні висіла велика мапа, вся втикана маленькими прапорцями, якими означали місце перебування українських таборів. Англійська зона була вся в прапорцях, а американська мала їх дуже мало.

На моє запитання, чи англійська зона має аж так багато більше таборів, мені відповіли, що це тому, що в них нема відомостей, де є табори на нашій зоні. Тоді я їм розповіла все, що знала про Мюнхен, Фюссен, Зонтгофен, Новий-Ульм, а також про наші два табори в Аугсбурзі, і ми зразу прикололи на ті місця прапорці на мапі.

Далі мені показали великий анкетний лист, що вони його висилають для написання відомостей про табори. Я їм розповіла все, що змогла — місце перебування табору, кількість у ньому людей, устаткування приміщень, життєві умови, про соціально-культурну роботу, прізвища керівників.

Нарешті, я там побачила рубрику з заголовком «Головні потреби». Я запитала його повна надії: «Чи може

він нам чимсь допомогти?». Відповідь була така: «Так, ми маємо цю змогу, але перешкода була в тому, щоб найти спосіб. Ми мали змогу забезпечувати деякі табори, коли мали з ними зв'язки, а тепер я зможу зробити це через вас». Я сказала, що речі, яких ми потребуємо і просимо в них, ми не можемо дістати в інших місцях: — це газети, всякі книжки, включно до біблії, шкільні книжки, словники та матеріал до вишивання.

Книжки та газети мені обіцяли надіслати, по можливості, негайно (я підкреслила, що це конче потрібно).

Про молитовники та біблію сказали, що вони їх зможуть одержати через англійське та чужоземне біблічне товариство; сподіваються мати можливість одержати з Канади матеріали до вишивання. (В Англії нічого дістати не можна).

Під час мого другого відвідування я мала нагоду говорити з секретарем комітету, сотником, прізвища якого я не пригадую. Він сказав мені, що сподівається незабаром відвідати Німеччину. Він повинен найближчого часу демобілізуватися з Королівської Канадійської Летунської Служби і планує працювати в Канадійському

Несподіване домагання СССР

(Москва). — Уряд СССР оголосив у московському радіо офіційну заяву, в якій говориться, що Сов. Союз, згідно з ялтськими постановами, висуває претензії на острови Курильські та на південну частину Сахаліну з її сусідніми островами. У відповідь на це державний секретар ЗДПА Дін Ічісон заявив на пресовій конференції, що угода в Ялті не говорить нічого про те, щоб СССР мав одержати Ку-

рильські острови назавжди.

На пресовій конференції у Вашингтоні міністер Бернс окреслив американське становище. Америка визнає за Сов. Союзом право домагатися Курильських островів і Сахаліну, але вважає, що цю справу, подібно, як і справу інших територій і кордонів, вирішить майбутня мирова конференція. Це стосується також і т. зв. лінії Керзона на західному кордоні СССР.

Новий уряд в Ірані

(Тегран). — Іранський парламент обрав 53-ма голосами проти 51 Гавана Султанега на прем'єра нового іранського уряду. Новий прем'єр відомий, як прихильник СССР. У своїй першій заяві він сказав, що зробить усе, щоб нав'язати безпосередні переговори з Сов. Союзом.

Іранська делегація на Загальних Зборах «ОЗН» домагається й надалі, щоб справу конфлікту з СССР розглянула Рада Безпеки. Проти цього запротестувала совітська делегація, але з огляду на те, що на чолі іранського уряду стала прихильна

Сов. Союзіві людина, совітська делегація взяла свій протест назад.

* * *

Ген. Морган залишається на становищі

(Вашінгтон). — Генеральний директор УНРРА Леман відбув конференцію з керманічем європейського відділу УНРРА ген. Морганом. Ген. Морган, що висловився проти жидівської еміграції з Польщі, залишений був на становищі керманіча європейської УНРРА. Директор Леман повідомив, що по вислуханні звіту ген. Морган залишається на своєму становищі і має

надію, що його дальша праця принесе якнайбільше користі для чужинців, що перебувають у таборах в Німеччині.

КОРОТКІ ВІСТКИ

- ★ В Америці страйкова ситуація незначно поправилась.
- ★ В Греції застрайкували працівники залізниць, домагаючись підвищення платні.
- ★ Переселювання німців з ЧСР та Польщі почалося.
- ★ В Швейцарії та деяких частинах Італії відчутно доволі поважний землетрус, що пошкодив залізничні лінії та деяку кількість будинків.
- ★ През. Трумен і Черчил мають у Америці зустріч приватного характеру.
- ★ В Японії ген. Мек Артур скасував закон, на підставі якого японські батьки мали право продавати своїх дочок до прилюдних домів розваги.
- ★ В Берліні совітська влада заборонила появу 4 німецьких часописів. Проти цього запротестували західні союзники, підкреслюючи, що ця заборона не згідна з постановами потсдамської конференції.

Редакція застерігає собі право скорочувати або тільки використовувати надіслані рукописи. Рукописи не повертаємо і в цій справі не листуємося.

Редакційна Колегія

Червоному Хресті. Як представник Червоного Хреста він матиме можливість подорожувати по Німеччині і вживе всіх заходів, щоб приїхати до нас. Він обіцяв, як тільки сюди приїде, негайно зі мною зв'язатись. На його думку, цю подорож він зможе розпочати не раніше, як у лютому місяці, але це не зовсім певно, бо все буде залежати від його демобілізації.

Наприкінці мене запитали, чи можливо надіслати до Комітету список всіх мешканців табору. Комітет сподівається одержати такі списки від усіх таборів Німеччини і таким чином зможе задовольнити велику кількість запитань, які вони одержують від українських родин з Канади та з інших міст. Зробити це цілком можливо, і я прошу наше керівництво дати мені такий список, щоб надіслати його до Англії.

Я розумію, відомості про зв'язок з Комітетом у Лондоні дуже важні і приємні для нашого табору, а тому я дуже задоволена, що могла бути корисна в цьому напрямі нашим людям.

Жанет Карпентер

27.І. 1946 р.

Українські допомогові комітети.

В різних країнах Америки й Європи існують Українські Допомогові Комітети, що поставили собі за ціль допомагати українській політичній еміграції в Європі.

З відомих нам існує в Канаді Український Канадійський Допомоговий Фонд, що на спілку з З'єднаним Американським Допомоговим Комітетом розвинув доволі широко заплановану акцію. Обидва ці Комітети створили в Лондоні Центральне Українське Допомогове Бюро. Центральний характер лондонського Бюро визнали і йому підпорядкувалися Українські Допомогові Комітети в Аргентині та Бельгії.

У Франції повстав об'єднаний Допомоговий Комітет, що його очолює о. мітрат Перрідон, гр.-кат. парох Парижу.

На терені Італії діє Український Громадянський і Допомоговий Комітет, на чолі якого стоїть єпископ др. Іван Бучко.

У Швейцарії існують дві українські допомогові інституції: «Український Червоний Хрест» на чолі з дир. Бачинським та Швайцарський Комітет допомоги Українцям-жертвам війни» (скорочено з французької АСУР). На жаль між цими обома організаціями нема тісної співпраці, що, розуміється, шкодить українській еміграції.

На терені Німеччини діє Центральне представництво Української Еміграції з своїми низовими Обласними й місцевими Представництвами. На чолі ЦПУЕН стоїть відомий український політичний діяч Василь Мудрий.

З українського життя

В НОВІМ УЛЬМІ:

Літературні середн в Новім Ульмі

В Новім Ульмі майже систематично що середн протягом останніх двох місяців відбувалися сходини письменників, в яких брав участь і ширший круг таборовиків.

На перших зборах вислухано доповідь письменника О. Сосулі про долю українських письменників. Доповідь викликала великий інтерес і багато запитань про долю поодиноких представників української літератури. На других зборах письменник Базилевич читав своє оповідання „Весна в осени“. Присутні робили критичні зауваження що до змісту й стилю цього твору. На третій літературній середі пост Тодось Осмачка читав три нові поеми, написані за останній час. Одна з дальших серед присвячена була доповіді про „Кавказ“ Шевченка в зв'язку зі сторіччям цього твору. Присутні з зацікавленням прослухали доповіді про цю поему проф. Л. Білецького. На тих же зборах письменниця Катерина Кандиба читала свою казку на коліскову тему „Ходить сон коло вікон...“ Далі ще, на іншій середі, проф. гімназії Маляр читав свої новелі. Виступ поета Юрія Клена з епохальною поемою „Попіл імперії“, справив на слухачів велетенське враження. Поема сприйнята була як справжнє подія в українській літературі. Повертаючись з Мурівського з'їзду, поет Іван Багряний виступив спочатку на літературній середі, прочитавши ліричні вірші, поему й епіграми.

На другій день був улаштований відкритий творчий вечір поета зі вступним словом Майстренка. І. Багряний прочитав кілька своїх творів. Мистецька сила творчості Багряного та прекрасна авторська рецитация мали великий успіх у численній аудиторії.

Взагалі літературні середн користувалися в місцевого населення чималою увагою. На збори приходило що разу до 50 гостей, а багато бажаючих прослухати, часом не могли вміститися в гостинній, але невеличкій кімнаті.

В АВГСБУРЗІ:

У великі роковини

Роковини 22. та 29. січня студентство табору в Авгсбурзі відзначило скромною академією. З вступним словом виступив голова студентської громади. Реферат прочитав т. Чайківський, віддавши шану поляглим Крутянським Героям. Академію закінчено співанням національного гимну.

29. січня о 7 год. вечора в таборовому театрі відбулася скромна Крутянська Академія, що її улаштували учні гімназії. З вступним словом виступив один з учнів гімназії, говорячи про силу духа українського народу, готового на найвищі жертви для добра України. Він закликав усіх присутніх віддати шану поляглим героям однохвилиною мовчанкою. Гімнаний хор відспівав кілька пісень. Академію закінчено співанням національного гимну.

* * *

В ЗОНТГОФЕНІ:

Більше відповідальности

26. січня ц. р. виступав у Зонтгофені український театр з табору в Фюссені. Давали вечір гумору та сміху. Крім мешканців російського, польського, естонського, литовського, лотиського, сербського таборів, прийшли й представники УНРРА та редактор місцевої (чужої) газети.

Заля була заповнена. І що ж сталося? З першого скетчу „У парку“ можна було мати передчуття, що чекає глядачів. Але кожен ще потішався, що на початок завжди йдуть слабші речі, а потім прийдуть ліпші. Чекали. І от почали появлятися на сцені нові точки. „Журавель“, дует на таборову тему, „За кулісами“ та інші. Усміх, що його мали глядачі, коли розсунулася завіса, поволі слаб, потім зник зовсім. Глядачі почали

виходити. Зміст скетчів чи пісень, мова, одяг виконавців, їх гра не варті розмови. Навіть дотепи на тему допомоги „Тітки УНРРА“ мусять мати свою межу, інакше вони стають немилі. Лише гуморески Зоценка чи Вишні могли б заслуговувати на увагу, якби й їх не підтягнули під загальний рівень вистави.

Глядачі щораз більше хилили голови, перестали оплескувати артистів. Це не було розчарування, що огортає людину з невідлого вечору, це був сором, що є ще на світі невідповідальні люди, які в очах наших і чужинців ганьблять ім'я українського театру.

Фюссенському театрові даємо дві дружні ради: перше — підібрати собі мистецького керівника, що подбав би про те, щоб усе, що ставиться, принаймні мало естетичний вигляд, і друге — виїздити на виступи тільки тоді, коли справді є чим похвалитись.

Перша нарада українського пластового сеніорату в Авгсбурзі

В неділю, 13. січня ц. р., відбулася в пластовій домівці перша нарада українського пластового Сеніорату в Авгсбурзі. Метою наради було створити з колишніх старших пластунов і пластових сеніорів гурток чи курінь старших пластунов і пл. сеніорів, що перебрали б на себе обов'язок виховання в пластовому дусі нових кадрів пластунов-юнаків, і надати напрям у вихованні всієї української молоді на терені Авгсбургу.

Сільсько-господарська освіта

Делегатура Українського Технічно-Господарського Інституту (УТГУ) відкрила 24 січня ц. р. в таборі Сомме-Казерне тримісячні курси тваринництва та молочарства. Навчання відбувається ввечері. На курси приймається курсантів і курсанток від 16 років. Теоретичне навчання та вправи будуть провадити високо-кваліфіковані сили. Практичні вправи відбуватимуться в центральній молочарні в м. Авгсбурзі та на зразкових тваринницько-молочарських фармах в його околицях.

По закінченні курсів курсантам будуть видані посвідки.

Запис нових курсантів (-ток) продовжується. Делегатура УТГУ

У неділю 3-го лютого о 12-й годині після літургії в українській православної Петро-Павлівській церкві в Авгсбурзі (am Roten T. r. трамвай № 4, або 6) відбудеться урочиста панахида з приводу 2-ої річниці зо дня смерті архієпископа військ УНР Павла Пашевського. Деканат.

УКРАЇНЬКА КНИГАРНЯ »МИСТЕЦТВО«

Augsburg, Ulmerstr. 7.

має на складі та бере до продажу всі українські видання:

книжки, часописи, листівки, тощо. Приймаємо замовлення поштою.

Ukrainian Camp - Newspaper „Our Life“. With Permission of UNRRA TEAM 114. October 1945.

Український часопис „Наше Життя“. Видає: Секція Журналістів при СУПЖ в Авгсбурзі. РЕДАГУЄ КОЛЕГІЯ.

Адреса Редакції й Адміністрації: AUGSBURG — Somme Kaserne.